



KG 100

CZ

KONTAKTNÍ GRIL
NÁVOD K OBSLUZE

SK

KONTAKTNÝ GRIL
NÁVOD NA OBSLUHU

PL

GRILL KONTAKTOWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU

KONTAKTGRILL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE

KONTAKTGRILL
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB

CONTACT GRILL
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH

KONTAKTNI GRIL
UPUTE ZA UPORABU

SI

KONTAKTNI ŽAR
NAVODILA

SR/MNE

KONTAKT GRIL
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ET

KONTAKTGRILL
KASUTUSJUHEND

LT

KONTAKTINIS GRILIS
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LV

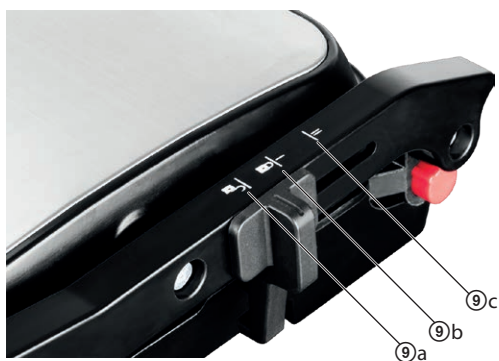
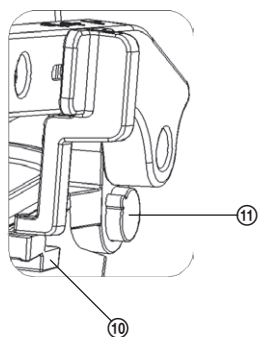
SASKARES GRILLS
ROKASGRĀMATA

GR

ΓΚΡΙΛΙΕΡΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierices pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION /
OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS /
APRAŠYMAS / APRAKSTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



CZ

1. Rukojeť s integrovaným stojánkom
2. Horný grilovací plotna s nepriľnavým povrchom
3. Dolný grilovací plotna s nepriľnavým povrchom
4. Drážky na odvod prebytočného tuku
5. Ovládač termostatu
6. POWER: Kontrolka napájení
7. READY: Kontrolka pripravenosti
8. Nastavitelné nožky (ze spodní strany grilu)
9. Jezdec pro nastavení výšky nebo uzamčení grilu
 - a) poloha otevřeno (UNLOCK)
 - b) poloha uzavřeno (LOCK) nebo první poloha nastavení výšky grilu
 - c) druhá poloha nastavení výšky grilu
10. Zámek a zářky polohování výšky grilu
11. Pojistka rozevření grilu

Príslušenství: 2 ks odkapávací miska na prebytočný tuk

SK

1. Rukoväť s integrovaným stojánkom
2. Horná grilovacia platňa s nepriľnavým povrchom
3. Dolná grilovacia platňa s nepriľnavým povrchom
4. Drážky na odvod prebytočného tuku
5. Ovládač termostatu
6. POWER: Kontrolka napájania
7. READY: Kontrolka pripravenosti
8. Nastavitelné nožky (zo spodnej strany grilu)
9. Jazdec na nastavenie výšky alebo uzamknutie grilu
 - a) poloha otvorené (UNLOCK)
 - b) poloha uzatvorené (LOCK) alebo prvá poloha nastavenia výšky grilu
 - c) druhá poloha nastavenia výšky grilu
10. Zámka a zářky polohovania výšky grilu
11. Poistka rozovretia grilu

Príslušenstvo: 2 ks odkvapkávacích misiek na prebytočný tuk

HU

1. Lábként is használható fogantyú
2. Felső grillézólap tapadásmentes felülettel
3. Alsó grillézólap tapadásmentes felülettel
4. Felesleges zsíradékot elvezető mélyedések
5. Termosztát kapcsoló
6. POWER: Feszültség kijelző
7. READY: Készenlét kijelző
8. Állítható lábak (a grill alján)
9. Csúsza a sütőlap magasság beállításához vagy a grill zárásához a nyitva állás (UNLOCK)

- b) zárva állás (LOCK) vagy a grill magasságállító első pozíciója
- c) grill magasságállító második pozíciója

10. Sütőlap magasság beállítás és retesz
 11. Gomb a grill kinyitására
- Tartozékok: 2 db csepegtetőtalca a felesleges zsírhoz

PL

1. Uchwyt ze zintegrowanym stojakiem
2. Górna płyta grillowa z powierchnią nieprzywierającą
3. Dolna płyta grillowa z powierchnią nieprzywierającą
4. Szczeliny do odprowadzania nadmiaru tłuszczu
5. Pokrętko termostatu
6. POWER: Kontrolka zasilania
7. READY: Kontrolka gotowości
8. Regulowane nóżki (na dolnej stronie grilla)
9. Regulacja wysokości z możliwością blokady grilla
 - a) pozycja otwarta (UNLOCK)
 - b) pozycja zamknięta (LOCK) lub pierwsza pozycja ustawienia wysokości grilla
 - c) druga pozycja ustawienia wysokości grilla
10. Blokady i ograniczniki pozycjonowania wysokości grilla
11. Bezpiecznik otwarcia grilla

Akcesoria: 2 miski ociekowe na nadmiar tłuszczu

DE

1. Griff mit integriertem Ständer
2. Obere Grillplatte mit Antihaft-Oberfläche
3. Untere Grillplatte mit Antihaft-Oberfläche
4. Rinnen zum Abführen von überschüssigem Fett
5. Thermostat-Regler
6. POWER: Betriebsanzeige
7. READY: Anzeige für Betriebsbereitschaft
8. Einstellbare Füße (von der Unterseite des Grills)
9. Schieber zur Höhenverstellung oder Sperren des Grills
 - a) offene Position (UNLOCK)
 - b) geschlossene Position (LOCK) oder erste Position der Höhenverstellung des Grills
 - c) zweite Position der Höhenverstellung des Grills
10. Schloss und mehrstufige Höhenverstellung der Grillhöhe
11. Sicherung gegen Öffnen des Grills

Zubehör: 2 Auffangschalen für überschüssiges Fett

GB

1. Handle with built-in stand
2. Upper grilling plate with non-stick surface
3. Bottom grilling plate with non-stick surface
4. Grooves for draining excess grease
5. Temperature control
6. POWER: Power light indicator
7. READY: Ready light
8. Adjustable feet (on the bottom side of the grill)
9. Rider to set height or lock the grill
 - a) position open (UNLOCK)
 - b) position closed (LOCK) or the first position of the grill height setting
 - c) second position of the grill height setting
10. Lock and stops for the grill height positioning
11. Opened grill lock

Accessories: 2 pcs drip tray for excess grease

HR/BIH

1. Ručka s integriranim postoljem
2. Gornja grill ploča s neprianjajućom površinom
3. Donja grill ploča s neprianjajućom površinom
4. Usnice za ispuštanje suvišne masnoće
5. Kontrola termostata
6. POWER: Pokazivač napajanja
7. READY: Pokazivač spremnosti
8. Podesive noge (s donje strane grila)
9. Klizni osigurač za podešavanje visine ili zaključavanje grilla
 - a) položaj otvoreno (UNLOCK)
 - b) položaj zatvoreno (LOCK) odnosno prvi položaj podešavanja visine grilla
 - c) drugi položaj podešavanja visine grilla
10. Zupci za podešavanje visine grilla i blokada položaja
11. Osigurač otvaranja grilla

Pribor: 2 kom posude za skupljanje suvišne masnoće

SI

1. Ročaj z vgrajenim stojalom
2. Zgornja žar ploča z neoprijemljivo površino
3. Spodnja žar ploča z neoprijemljivo površino
4. Kanalčki za odvajanje odvečne masnoče
5. Upravljalnik termostata
6. POWER: Kontrolna lučka napajanja
7. READY: Kontrolna lučka pripravljenosti
8. Nastavljive nogice (s spodnje strani žara)

9. Drsnik za nastavitve višine ali zavarovanje žara
 - a) položaj odprto (UNLOCK)
 - b) položaj zaprto (LOCK) ali prvi položaj nastavitve višine žara
 - c) drugi položaj nastavitve višine žara
10. Blokada in zatiči za nastavljanje višine žare
11. Varovalka odprtja žara

Pritikline: 2 kosa skledic za odtekanje odvečne maščobe

SR/MNE

1. Ručka s ugrađenim postoljem
2. Gornja ploča za grill s neprijanjajućom površinom
3. Donja grill ploča s neprijanjajućom površinom
4. Žleb za odvod suviše masnoće
5. Kontrola termostata
6. POWER: Pokazivač napajanja
7. READY: Pokazivač pripravnosti uređaja
8. Podesive nožice (s donje strane grila)
9. Klizni osigurač za podešavanje visine ili zaključavanje grila
 - a) položaj otvoreno (UNLOCK)
 - b) položaj zatvoreno (LOCK) odnosno prvi položaj za podešavanje visine grila
 - c) drugi položaj podešavanja visine grila
10. Zupci za podešavanje visine grila i blokada položaja
11. Osigurač otvaranja grila

Pribor: 2 kom posude za sakupljanje tečnosti

ET

1. Sisseehitatud alusega käepide
2. Mittenakkuva pinnaga ülemine grillimisplaat
3. Mittenakkuva pinnaga alumine grillimisplaat
4. Sooned üleliigse rasvaine ärajuhtimiseks
5. Temperatuuri reguleerimisnupp
6. TOIDE: Toite märgutuli
7. VALMIS: Valmis märgutuli
8. Reguleeritav tugijalg (grilli alumises osas)
9. Grilli kõrguse seadistamise ja lukustamise hoob
 - a) avatud asend (AVATUD)
 - b) suletud asend (LUKUSTATUD) või grilli kõrguse seadistamise esimene asend
 - c) grilli kõrguse seadistamise teine asend
10. Grilli kõrguse asendi reguleerimise lukk ja sulgurid
11. Avatud grillilukk

Tarvikud: 2 rasvaalust ülemäärase rasvaine kogumiseks

LT

1. Rankena su integruotu stovu
2. Viršutinė grilio plokštė nepritegančiu paviršiumi
3. Apatinė grilio plokštė nepritegančiu paviršiumi
4. Grioveliai riebalų pertekliui nutekėti
5. Temperatūros valdiklis
6. POWER (maitinimas): maitinimo šviesinis indikatorius
7. READY (pasirengęs): parengties šviesinis indikatorius
8. Reguliavimo kojelė (apatinėje grilio dalyje)
9. Priedas aukščio nustatymui arba grilio skląsčiai.
 - a) atvira padėtis (UNLOCK)
 - b) uždara padėtis (LOCK) arba pirmoji grilio aukščio nuostatos pozicija
 - c) antroji grilio aukščio nuostatos pozicija
10. Grilio aukščio padėties regulatoriaus skląstis ir stabdiklis
11. Grilio atidarymo skląstis

Priedai: 2 vnt. riebalų pertekliaus išlašėjimo padėklai

LV

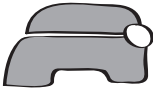








1. Rokturis ar iebūvētu statīvu
2. Augšējā grilēšanas plāksne ar piedegumdrošu virsmu
3. Apakšējā grilēšanas plāksne ar piedegumdrošu virsmu
4. Gropes lieko tauku novadīšanai
5. Temperatūras vadība
6. POWER: Barošanas indikators
7. GATAVS: Gatavības indikators
8. Regulējamas kājiņas (grilla apakšpusē)
9. Slēdzis augstuma regulēšanai vai grilla fiksēšanai
 - a) pozīcija – atvērts (UNLOCK (ATSLĒGTS))
 - b) pozīcija – aizvērts (LOCK (NOFIKĒTS)) vai pirmā grilla augstuma regulēšanas pozīcija
 - c) otrā grilla augstuma regulēšanas pozīcija
10. Aizslēgs un aizturi grilla augstuma regulēšanai
11. Atvērta grilla aizslēgs

Piederumi: 2 tvertnes lieko tauku savākšanai

GR

1. Λαβή
2. Άνω αντικαλληκτική πλάκα
3. Κάτω αντικαλληκτική πλάκα
4. Ποτηράκι για τα λάδια
5. Ρύθμιση θερμοκρασίας
6. POWER (ισχύς): Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
7. READY (έτοιμο): Φωτεινή ένδειξη ολοκλήρωσης
8. Ρυθμιζόμενα πόδια
9. Σκάλα για το ύψος ή το κλειδωμα
 - a) ανοιχτή θέση (UNLOCK)
 - b) κλειστή θέση (LOCK) ή πρώτη σκάλα ύψους
 - γ) δεύτερη θέση σκάλας ύψους.
10. Κλειδαριά για επιθυμητό ύψος
11. Ανοιχτή κλειδαριά

Εξαρτήματα: 2 τεμάχια ποτηρίων για τα λάδια

			
 Ø 100 mm 20 mm	8 min	24 min	12 min (↻)
	4 min	14 min	7 min (↻)
	6 min	14 min	7 min
	4 min	8 min	4 min
 250g	2 min	5 min	2.5 min
	4 min	8 min	4 min

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Προειδοποίηση: Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας που υπάρχουν στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις πιθανές συνθήκες και σενάρια. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει πως η προφύλαξη και η φροντίδα είναι παράγοντες που δε μπορούν να ενσωματωθούν σε ένα προϊόν. Επομένως, ο χρήστης είναι υπεύθυνος για αυτούς τους παράγοντες κατά τη χρήση αυτής της συσκευής. Δεν ευθυνόμαστε για τυχόν φθορές κατά τη διάρκεια μεταφοράς, λανθασμένης χρήσης, διακύμανσης τάσης και αλλαγής ή τροποποίησης οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για την προστασία από κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτρικού σοκ, βασικές οδηγίες προφύλαξης κατά τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής, παρατίθενται παρακάτω:

1. Βεβαιωθείτε πως η τάση στην πρίζα αντιστοιχεί στην τάση που παρέχεται στη συσκευή και πως η πρίζα είναι σωστά γειωμένη. Η πρίζα πρέπει να έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με έγκυρες οδηγίες ασφάλειας.
2. Χρησιμοποιείτε πάντοτε γειωμένη πρίζα 220-240 V~ 50 Hz για την τροφοδοσία.
3. Εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα από τη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικού σοκ!
4. Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση επαφή με το νερό ή άλλα υγρά για την αποφυγή πιθανού ηλεκτρικού σοκ. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της δεν είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων.
5. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ τη συσκευή κοντά σε νερό ή εύφλεκτα υλικά!
6. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες.
7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς ή βρεγμένους χώρους και μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια· υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικού σοκ.
8. Βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή, ασφαλή επιφάνεια και ανθεκτική στη θερμότητα για να αποφύγετε την ανατροπή του ή την είσοδο νερού στη συσκευή.

9. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή κάτω από αυτά. Εξασφαλίστε επαρκή κυκλοφορία αέρα, αφήνοντας 10-15 εκ. ελεύθερο χώρο γύρω από αυτήν.
10. Δεν προτείνουμε τη χρήση καλωδίου επέκτασης. Μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν φωτιά. Εάν είναι αναγκαία η χρήση καλωδίου επέκτασης, θα πρέπει να έχει την ίδια φέρουσα ικανότητα ή υψηλότερη από αυτήν του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Τοποθετείστε το καλώδιο επέκτασης με τέτοιο τρόπο ώστε κανείς να μην ανατραπεί και προκληθεί τυχαία αποσύνδεση.
11. Για την αποφυγή υπερφόρτωσης, βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει καμία άλλη συσκευή μεγάλης κατανάλωσης ενέργειας συνδεδεμένη στην ίδια πρίζα.
12. Μην αφήσετε το καλώδιο να ακουμπήσει σε καυτές επιφάνειες ή σε κοφτερές γωνίες.
13. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής. Ποτέ μην μεταφέρετε τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Επιτρέψτε στη συσκευή να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε.
14. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα πριν από την εκτέλεση συντήρησης. Όταν αποσυνδέετε την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
15. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή, όχι εμπορική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή για άλλους σκοπούς.
16. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για φθορές προερχόμενες από ακατάλληλη χρήση.
17. Η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο με σωστά τοποθετημένες τις πλάκες.
18. Μη χρησιμοποιείτε αλουμινόχαρτο ή άλλο υλικό στο δίσκο αποστράγγισης.
19. Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για χρήση με χρονοδιακόπτες ή άλλα συστήματα τηλεχειρισμού.
20. Η προσεκτική παρακολούθηση είναι απαραίτητη όταν η ζεστή πλάκα χρησιμοποιείται από παιδιά. Ποτέ μην αφήνετε μία εν λειτουργία συσκευή, χωρίς παρακολούθηση.
21. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, από εκείνα με κινητικές και ψυχικές ιδιαιτερότητες και από άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, μόνο εάν εποπτεύονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής με έναν ασφαλή τρόπο και κατανοήσουν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης εκτελούνται από το χρήστη και όχι από τα παιδιά, εάν δεν είναι μεγαλύτερα από 8 χρονών και κάτω από παρακολούθηση. Τα παιδιά κάτω από 8 χρονών πρέπει να κρατούνται μακριά από τη συσκευή και την πρίζα.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από τη πρώτη χρήση

- Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας στεγνό βαμβακερό πανί πριν την πρώτη χρήση. Πλύνετε τις πλάκες και το δίσκο αποστράγγισης διεξοδικώς. Δεν προτείνουμε την πλύση σε πλυντήριο πιάτων! Τα άλατα είναι ισχυρά και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη.
 - Στεγνώστε προσεκτικά τις πλάκες πριν από την επανεγκατάστασή τους στη συσκευή. Βεβαιωθείτε πως οι πλάκες είναι σωστά τοποθετημένες.
 - Μη ξεχνάτε να επαναφέρετε το δίσκο αποστράγγισης στη θέση του.
- Σημείωση: Όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, ενδέχεται να μυρίσετε μία οσμή προερχόμενη από τις πλάκες. Είναι φυσιολογικό και η οσμή προσδευτικά εξαφανίζεται. Για αυτόν το λόγο, σας προτείνουμε να ηκάψετεΩ τη γκριλιέρα πριν την πρώτη χρήση για τουλάχιστον 30 λεπτά χωρίς φαγητό.

Ετοιμασία φαγητού:

- **Απενεργοποιήστε τη συσκευή όχι μόνο από το θερμοστάτη αλλά πάντα να αφαιρείτε τη τροφοδοσία**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για απόψυξη ή μαγείρεμα κατεψυγμένων φαγητών. Όλα τα φαγητά πρέπει να έχουν αποψυχθεί εντελώς πριν την επεξεργασία τους από τη συσκευή.
- Οι πλάκες και οι μεταλλικές επιφάνειες της συσκευής γίνονται πολύ καυτές κατά τη λειτουργία της. Για την αποφυγή εγκαυμάτων, χρησιμοποιείτε γάντια κουζίνας και αγγίζετε μόνο τα χερούλια και τα μέρη που έχουν σχεδιαστεί για να αγγίζονται.
- Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά υλικά τα οποία μπορούν να γρατζουνίσουν ή να καταστρέψουν την αντικολλητική επιφάνεια των πλακών.

Προειδοποίηση:

- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για 4 λειτουργίες: **1**) Ψήσιμο **2**) Γκριλ **3**) BBQ.
- Για να επιτευχθεί η θερμοκρασία παίρνει περίπου 3-5 λεπτά. Οι χρόνοι αναγράφονται στον αρχικό πίνακα.
- Αυτοί οι χρόνοι είναι τυπικοί. Ο χρόνος προσδιορίζεται από τον τύπο και το πάχος του φαγητού.
- Τα τρόφιμα πρέπει να μαγειρεύονται διεξοδικά πριν τη σίτιση. Εάν δεν είστε σίγουροι, καλύτερα μαγειρέψτε λίγο περισσότερη ώρα.

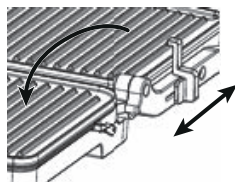


Poloha pro zapékání a grilování

- **Ψήσιμο:** Μπορείτε να αποφασίσετε αν η άνω πλάκα θα ψήσει το φαγητό απευθείας (άμεση επαφή) ή αν θα αφήσετε κενό ανάμεσα στο φαγητό και την άνω πλάκα, θέση (1).
 - **Γκριλ:** Μπορείτε την άνω πλάκα να την αφήσετε σε θέση 90° – θέση (2).
1. Βεβαιωθείτε πως ο δίσκος απόσταξης έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή. Μπορείτε να αλλάξετε το ύψος της γκριλιέρας από τα ρυθμιζόμενα πόδια της.
 2. Τοποθετήστε τη γκριλιέρα σε επίπεδη, στεγνή επιφάνεια,ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας πλήρως και εισάγετε το βύσμα της τροφοδοσίας στην πρίζα.Η ένδειξη **POWER** ανάβει.
 3. Χρησιμοποιώντας τη ρύθμιση του θερμοστάτη, ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία και αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί. Όταν η γκριλιέρα φτάσει την επιθυμητή θερμοκρασία, μία πράσινη ένδειξη **READY** θα εμφανιστεί.

4. Ανοίγοντας τη γκριλιέρα:

Ελέγξτε εάν η γκριλιέρα έχει φτάσει την επιθυμητή θερμοκρασία (η ένδειξη **READY** θα σβήσει). Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι με την άνω πλάκα στη θέση OPEN.



Εφαρμόστε βούτυρο, ή λάδι στις πλάκες
Τοποθετήστε το φαγητό.


5. Χρησιμοποιώντας τις λαβές, κλείστε την άνω πλάκα.

Στο δεξί μέρος της άνω πλάκας υπάρχει μία διαβάθμιση από την οποία μπορείτε να κανονίσετε το ύψος της άνω πλάκας.

6. Όταν το φαγητό είναι μαγειρεμένο, αφαιρέστε το από τις πλάκες με μία πλαστική λαβή.

Χρησιμοποιώντας τη γκριλιέρα ανοιχτή (BBQ λειτουργία)

1. **Ανοίξτε τη γκριλιέρα σε θέση 180°**

- Κρατήστε τη λαβή και ταυτόχρονα πιέστε lock για άνοιγμα 
- Σηκώστε την άνω πλάκα χρησιμοποιώντας τη λαβή. Τοποθετήστε τον δίσκο απόσταξης.

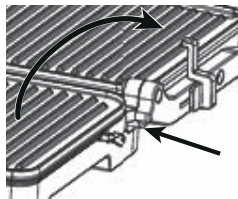
2. Εισάγεται το καλώδιο τροφοδοσίας στη πρίζα.

3. Θέστε το θερμοστάτη σε επιθυμητό επίπεδο. Όταν οι πλάκες ζεσταθούν η πράσινη ένδειξη **READY** θα σβήσει.

4. Εφαρμόστε βούτυρο στι πλάκες

5. Τοποθετήστε το φαγητό.

6. Όταν το φαγητό ετοιμαστεί, αφαιρέστε το από τις πλάκες.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι η συσκευή και οι πλάκες να παγώσουν εντελώς πριν από τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες μόνο με υγρό πανί για να εμποδίσετε το νερό, το λάδι ή το γράσο να εισαχθούν στη συσκευή.
- Αφαιρέστε και αδειάστε το δίσκο απόσταξης μετά από κάθε χρήση. Έπειτα, πλύνετε με ζεστό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε διεξοδικά και στεγνώστε προσεκτικά πριν να τον τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.
- Όταν καθαρίζετε τις πλάκες μπορείτε να τις αφήνετε στη συσκευή ή να τις αφαιρείτε (κλείδωμα απελευθέρωσης 7 και 8 και αφαιρέστε τις πλάκες). Εάν αφήσετε τις πλάκες στη συσκευή, σκουπίστε με υγρό ύφασμα. Εάν αφαιρέσετε τις πλάκες, μπορείτε να τις πλύνετε με νερό. Έπειτα στεγνώστε τις πλήρως.
- Μην καθαρίζετε τις εσωτερικές ή εξωτερικές πλάκες με λειαντικές σκόνες ή καθαριστικά ή ισχυρά χημικά καθαριστικά προϊόντα βασισμένα σε οξέα. Ενδέχεται να καταστρέψετε το εξωτερικό φινιρίσμα της συσκευής.
- Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Αποθήκευση συσκευών: Βεβαιωθείτε πως η γκριλιέρα και τα εξαρτήματά της είναι εντελώς καθαρά και στεγνά, πως ο δίσκος απόσταξης είναι καθαρός και στεγνός, τοποθετημένος και ασφαλισμένος στη συσκευή και πως οι πλάκες είναι ασφαλισμένες μαζί, τοποθετώντας το ρυθμιζόμενο κλείδωμα (4) στη θέση (ΚΛΕΙΔΩΜΑ). Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το γάντζο. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό και καθαρό μέρος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Επιλογή θερμοκρασίας 180–240 °C

Διαστάσεις πλάκας: 297 × 235 mm

Τάση: 220–240 V~ 50/60 Hz

Ισχύς: 2000 W

GR

ΕΓΓΥΗΣΗ: Οι παρακάτω καταστάσεις ακυρώνουν την εγγύηση:

Λάθος ή ακατάλληλος χειρισμός της συσκευής, μη τήρηση των μέτρων ασφαλείας μεταβολές ή επισκευές που γίνονται από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα service.

Τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε κανονική φθορά δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και χαρτόνι από κυματοειδές χαρτόνι - παραδώστε το σε φυλλάδιο. Φύλλο συσκευασίας, σακούλες -ρίχτε τα σε κάδο ανακύκλωσης.

ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

Διάσπαση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (έγκυρο σε Ευρωπαϊκής Ένωσης χώρες και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με εφαρμοσμένο σύστημα ανακύκλωσης).

Το αντιπροσωπευτικό σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία, σημαίνει πως το προϊόν δε θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Μεταφέρετε το προϊόν στη συγκεκριμένη τοποθεσία ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε από αρνητικές επιπτώσεις την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον με την ανακύκλωση του προϊόντώς σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντώς, ανατρέξτε στη τοπική σας αρχή, οργανισμό ή κατάσταση επεξεργασίας οικιακών απορρημάτων από όπου αγοράσατε το προϊόν. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις οδηγίας της ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και ηλεκτρική ασφάλεια.



08/05



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návodu na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.